

γιώτ

Τετάρτη, 7 Μαρτίου 2012
4:24 πμ

Το αγγλικό yacht

yacht

1550s, yeaghe "a light, fast-sailing ship," probably from Norw. jaght, from M.L.G. jacht, shortened form of jachtschip "fast pirate ship," lit. "ship for chasing," from jacht "chase," from jagen "to chase, hunt," from O.H.G. jagon, from P.Gmc. *jagojanan.

(Θαλαμηγός) Το γλωσσάριο [637](#) το μεταφράζει **λόνδικο**

Επειδή yachts είχαν οι Άγγλοι λόνδοι

lord

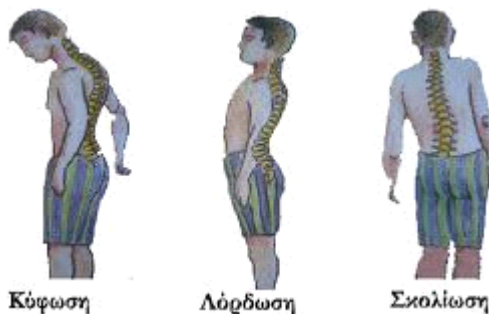
M.E. laved, loverd (13c.), from O.E. hlaford "master of a household, ruler, superior," also "God" (translating L. Dominus, though O.E. drihten was used more often), earlier hlafweard, lit. "one who guards the loaves," from hlaf "bread, loaf" + weard "keeper, guardian, ward." Cf. lady, and O.E. hlafæta "household servant," lit. "loaf-eater."

Modern monosyllabic form emerged 14c. The verb meaning "to play the lord, domineer" is from late 14c.; to lord it is from 1570s. Interjection Lordy first attested 1853, Amer.Eng. Lord of the Flies translates Beelzebub (q.v.) and was name of 1954 book by William Golding.

Όμως το ρημα λորδώ είναι αρχαιο ελληνικό.

Προς εξαπατᾶ δὲ ἔτι αὐτοὺς καὶ τὰ σχήματα τῶν τετρωμένων: ἦν μὲν γὰρ πειρῶνται καμπύλλεσθαι, ὀδυνῶνται, περιτενέος γινομένου ταύτη τοῦ δέρματος, ἧ τέτρωνται: καὶ ἅμα τὰ ὀστέα τὰ κατεηγότα ἐνθράσσει οὕτω μᾶλλον τὸν χρῶτα: ἦν δὲ λորδαινῶσι, ῥάους εἰσίν: χαλαρώτερον γὰρ τὸ δέρμα κατὰ τὸ τρῶμα ταύτη γίνεται, καὶ τὰ ὀστέα ἧσσον ἐνθράσσει: ἀτὰρ καὶ ἦν τις ψαύη αὐτῶν, κατὰ τοῦτο ὑπέικουσι **λорδοῦντες**, καὶ τὸ χωρίον κενεὸν καὶ μαλακὸν ψαυόμενον ταύτη φαίνεται. Hippocrates, De articulis, 46

Μια από τις κυριότερες 3 παθήσεις της σπονδυλικής στήλης είναι η λорδωσις



Ο πάσχων αποκτα το κορδωμένο ύφος ενός τιτλουχου, αξιωματουχου, ενός λорδου,

Πραξαγόρα

...

ΕΚΚΛΗΣΙΑΖΟΥΣΕΣ

Λίγο πρίν ξημερώσει. Ἡ Πραξαγόρα βγαίνει ἀπὸ τὸ σπίτι τῆς ἀθόρῶβα καὶ με μεγάλη προφύλαξη· φορεῖ τα χιτῶνα τῆς καὶ εἶναι ξυπόλυτη" στα χέρια τῆς κρατᾶ ενα ἀντρίκειο ἰμάτιο, ενα ζευγάρι ἀντρίκεια παπούτσια, ραβδί, στεφάνι, ψεύτικα γένια καὶ εναν πῆλινο λύχνο αναμμένο.

ΠΡΑΞΑΓΟΡΑ, παρωδώντας το ύφος της τραγωδίας. Λαμπερέ, τροχογύριστε εσύ λύχνε, τεχνούργημα ἔξοχο ἔξοχων μαστόρων, τή φύτρα σου θα πώ καὶ τα ἔργα πού ἔχεις" μέ ὀρμή πλασμένος στου σταμνά

τον τόρνο, λειτούργημα έχεις λαμπερό, σαν τοῦ ἡλίου μας φέγγει τα ρουθούνι σου" έτσι, ας δώσει το φως σου το ορισμένο σύνθημα μας.

Κουνά το λύχνο και έπειτα συνεχίζει σε υφος πιο απλό. Μόνο σ' έσέ τα φανερώνουμε" είναι και δίκιο' έσύ κοντά μας στέκεις,

όταν γυμναζόμαστε μέσ στίς καμαρούλες στις Αφροδίτης τα έργα. Εσέ ή ματιά σου κοιτάει κορμιά πού **τα λυγάζει ο πόθος**, μα κανείς από μέσα δε σε διώχνει. Σε μηριών βάθη απόκρυφα εσύ μόνο φέγγεις και καις χνουδι πού μέσα ανθίζει. Κλεφτά αποθήκες μέ κρασί κι αλεύρι ανοίγουμε μ' εσένα συνεργάτη. Βοηθάς σ' αυτό και τσιμουδιά δε βγάζεις.

έπει κάν τοῖσι δωματίοισιν Ἀφροδίτης τρόπων
πειρωμέναισι πλησίον παραστατεῖς,

λορδουμένων τε σωμάτων έπιστάτην
όφθαλμὸν οὐδεις τὸν σὸν ἐξείργει δόμων.
μόνος δὲ μηρῶν εἰς ἀπορρήτους μυχοὺς
λάμπεις ἀφεύων τήν ἐπανθοῦσαν τρίχα

Pasted from <<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:abo:tlg,0019,010:10&lang=original>>

Λορδό-ω

, as neut.,

A. bend oneself supinely, so as to throw the head back, Hp.Art.46, Mnesim.4.55 (anap.):—Pass., Hp.Art.48, Procop. Arc.9: sens. obsc., Ar.Ec.10, Fr.140.

Henry George Liddell. Robert Scott. A Greek-English Lexicon. revised and augmented throughout by Sir Henry Stuart Jones. with the assistance of. Roderick McKenzie. Oxford. Clarendon Press. 1940.

Lordo στα ιταλικά σημαίνει βρώμικο. Μτφ το μεικτό βάρος λέγεται peso lordo, ως αντιθετο του peso netto = καθαρό βαρος.

Ίσως γιατί το μεικτό βάρος συμπεριλαμβάνει και τον περικέτι, το κουτί, δοχείο, σακί κλπ το όποιο κατά τις μεταφορές λερώνονταν. Το βρώμικος (lordo) και κυριολεκτικά σημαίνει "μη καθαρός"

Το lordo προέρχεται από το λατινικό luridus> lurdus που και αυτό προέρχεται από το ελληνικό χλωρος> χλωροειδής > cloeridus>loeridus > luridus δηλ. πρασινωπός (επειδή τα χαλασμένα πράγματα πρασινίζουν).

Από το Λατινικό luridus προήθε και το γαλικο lourd πρφ "λουρ"

Αντιθ: Netto